



Urząd Gminy Terespol

ul. Wojska Polskiego 47
21-550 Terespol

tel. (083) 376 12 20
fax. (083) 376 12 29
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl

VI Przegląd folklorystyczny

Kultura bez granic 2009



OTWARCIE SIECI DRÓG GMINNYCH - NOWE OSIEDLE MAŁASZEWICZE

23 czerwca br. z inicjatywy mieszkańców odbyło się uroczyste otwarcie nowo wybudowanych ulic na nowym osiedlu w Małaszewiczach oraz ulicy Ogrodowej. Po wycenieniu dróg dokonali Proboszcz z parafii pw. w. Katarzyny w Małaszewiczach ks. Jerzy Kasprzycki oraz proboszcz z parafii pw. Opieki Matki Bożej w Kobylanach ks. Michał Ciuchaj. Elementem kończącym było oficjalne wstąpienie przez Duszpasterzy, Przedstawicieli



Władz Samorządowych Gminy Terespol, wykonawców oraz przedstawicieli mieszkańców Sołtysa wsi Małaszewicze. Po czym oficjalnie odbyło się wspólne biesiadowanie, które zostało zorganizowane dzięki wkładowi własnemu mieszkańców oraz hojności sponsorów.

Budowa ulic na osiedlu została faktycznie zakończona 28.11.2008r. Zakres robót obejmował budowę ulic: Wrzosowej, Spacerowej, Długiej,

Pięknej, Wspólnej, Wesolej, Spokojnej, Bocznej, Ciasnej i Podłonej. W ramach prac wykonano nawierzchnię z kostki brukowej betonowej o grubości 8 cm oraz chodniki i zjazdy do posesji z kostki brukowej betonowej. Ogółem długość ulic 1,688 km. Wartość robót 1 627 886,08 zł brutto. Wykonawcą robót było Przedsiębiorstwo Budownictwa Drogowego Tre-Drom Sp. z o.o. Biała Podlaska.

D. Wowczeniuk



WIZYTA STUDYJNA ZARZĄDU ZGW RP W BRUKSELI

W dniach 15 - 18 czerwca przebywała w Brukseli z wizytą studyjną delegacja Zarządu ZGW RP. Była okazją do spotkania z Koordynatorem Wydziału ds. Rolnictwa i Rybołówstwa Radcy Ministrem Andrzejem Babuchowskim w Stałym Przedstawicielstwie RP przy UE oraz Szefem Jednostki ds. spójności terytorialnej w DG Polityka Regionalna, w Komisji Europejskiej, Władysławem Piskorzem w Komitecie Regionów.





Podczas spotkania z szefem Gabinetu Przewodniczego Komitetu Regionów Guido Dumonem, Sekretarzem Generalnym Komitetu Regionów Gerhardem Stahlem, Sekretarzem Generalnym grupy Partii Europejskich Socjalistów Jordi Harrisonem, Sekretarzem Generalnym grupy UEN-EA Michealem Ó Conchuirem, administratorem Grupy PSE Julienem de Ridderem, oraz asystentem Pierwszego Wice-Przewodniczego Mathieu Hornungiem uzyskano szereg ważnych deklaracji, m.in. oficjalne potwierdzenie uczestnictwa Przewodniczego Komitetu Regionów Unii Europejskiej Luca Van den Brande w Kongresie ZGW RP

w bieżącym roku, deklarację wsparcia działań ZGW RP w roku 2011 przy organizacji Europejskiego Kongresu Gmin Wiejskich.

Zebrani przedstawiciele KR wysoko ocenili aktywność przedstawicieli ZGW RP w Komitecie Regionów: Leszka Wiśniewskiego, który obecnie pełni funkcję Przewodniczego Komitetu CAFA w KR, Jerzego Zajkowskiego - Prezydenta Komisji DEVE w KR oraz Marka Olszewskiego.

Następnie Delegacja Zarządu ZGW RP wzięła udział w obradach Polskiej Delegacji Narodowej do Komitetu Regionów pod przewodnictwem Marka Woźniaka, szefa Polskiej Delegacji.



D.Wowczeniuk

MRÓWKOJADY NA GRANICY

W sobotę 25 lipca w Gminnym Orodku Kultury w Koroszczynie odbyła się Replika III Edycji Lubelskiej Gali Filmu Niezależnego Złote Mrówkojady (jako pewien zamierzony pastisz festiwalu filmowych np. Złote Lwy) pod nazwą „Mrówkojady na Granicy”.

Organizatorami filmowej imprezy był Gminny Orodek Kultury i Gminna Biblioteka Publiczna w Koroszczynie oraz dwie



instytucje z Lublina - Kinoteatr Projekt oraz Centrum Kreatywności w Lublinie. Patronat objęty jest patronatem Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej.

Program Mrówkojadów został podzielony na następujące grupy filmów krótkometrażowych: fabuły, dokumenty, animacje oraz etiudy studenckie. Wiczkos filmów była już wcześniej nagradzana na innych festiwalach offowych i reprezentowała wysoki poziom artystyczny. Reżyseria, aktorstwo, montaż i przede wszystkim pomysł to podstawa sukcesu filmu. Cechami miały charakter refleksyjny i inne były zabawne, co w połączeniu stanowiło wspaniałe jedno filmowe.

Tuż przed rozpoczęciem projekcji zaproszeni goście, czyli



twórcy festiwalu i reżyserzy omówili pokrótce idee Kina Niezależnego i tego, jak powstają takie filmy, po czym Mrówkojady wystartowały.

Nasza impreza nie odbyłaby się, gdyby nie pomoc sponsorów, czyli: P.H.U. MONTER i restauracji GALERIA SMAKÓW. Patronat medialny objęła: Wspólnota Bialska, Tygodnik Podlaski, Słowo Podlasia, Radio Biper, Radio Podlasie, Radio Dla Ciebie, TVP Lublin i portal informacyjny Biala24.pl.

Ł.Pogorzelski

KULTURA BEZ GRANIC PO RAZ SZÓSTY

W dniu 5 lipca br. na terenie k. pieliska w Kobylanach ju po raz szósty odbył si Przegł d Folklorystyczny „Kultura bez granic”.

W dniu 7 czerwca 2009 na Mi dzynarodowych Targach Turystyki, Sportu i Rekreacji „Ekopolis 2009”, które odbyły si w Lublinie gmina Terespol otrzymała wyró nienie za przegl d folklorystyczny w kategorii „Wydarzenie kulturalne o charakterze regionalnym”. Organizatorzy docenili współprac Gminy Terespol z partnerami z Białorusi maj c na celu prezentacj folkloru pogranicza oraz wzbogacenie form wymiany kulturalnej i o wiatowej mi dzy Gmin Terespol, a miastem Brze .

Gminne wi to rozpocz ł wyst p znanego aktora i re ysera programów dla dzieci - „Pana Yapy” Nast pnie na scenie zaprezentowały si zespoły muzyczne z Polski i z Białorusi. Du ym zainteresowaniem publiczno ci cieszyły si wyst py zespołu „Rais” z Brze cia, jak równie prezentacj tanecz n gminnego Zespołu Ta ca Ludowego „Obertas”, wyczyny lokalnego zespołu ta ca break dance „The East Border Crew”, oraz wyst py solistek z gminy Terespol: Beaty Pietraszuk i Gabrieli Głuch.

W koncertowy nastrój zgromadzonych widzów wprowadził zespół „Prymaki”, a podtrzymanie atmosfery wspólnej zabawy zapewnił wyst p zespołu „Brathanki”, oraz „Etny” - Królowej Disco Polo. Artystyczn uczt wieczoru był pokaz „Neon Show” zaprezentowany przez grup artystów z Wrocławia oraz pokaz sztucznych ogni przygotowany przez firm „Maxem” z Białej Podlaskiej.



W ramach imprezy mo na było obejrze wystawy twórców ludowych prezentuj cych m.in. haft krzy ykowy, wyroby garncarskie, koronkarskie, pszczelarskie. Dzieci i młodzie mogły si zmierzy wró norodnych konkurencjach sportowych.

Organizatorzy zapewnił go ciom wiele atrakcji m.in. wesołe miasteczko, quady, loty balonem na uwi zi, przeja d ki motorówk po k pielisku, a tak e prezentacje sprz tu Stra y Granicznej, Stra y Po arnej oraz pokazy działania grupy ratowników z Jednostki Ratowniczo-Ga niczej PSP w Małaszewiczach. Patronat medialny nad imprez sprawowała Telewizja Lublin, Katolickie Radio Podlasie, oraz Słowo Podlasia, Tygodnik Podlaski, Wspólnota i Dziennik Wschodni.

Organizatorzy Przegł du Folklorystycznego „Kultura bez granic” składaj serdeczne podzi kowania firmom: PPHU TRANSBET, AGROSTPOP Sp. z o.o., POLSKIE KONSORCJUM GOSPODARCZE S.A., BARD- Agnieszka Drab, EKO - BUG Sp. z o.o., ADAMPOL S.A, Agencja Ochrony Lew Trans - Bank, Przedsi biorstwo Robót Drogowych w Białej Podlaskiej, Operator Logistyczny Paliw Płynnych w Małaszewiczach , Bank Spółdzielczy w Białej Podlaskiej, Logwin Your Logistics, „Fox” Team Paintball za wsparcie, dzi ki któremu tegoroczny Przegł d odbył si w tak bogatej oprawie.

Serdeczne podzi kowania składamy równie Komendantowi Komisariatu Policji w Terespolu, Stra y Granicznej z Terespolu, Zespołowi Ekonomiczno - Administracyjnemu Szkół z terenu gminy Terespol oraz wszystkim tym, dzi ki którym ta impreza mogła przebiega bezpiecznie.

K.Gójski



OGŁOSZENIE

w sprawie unieszkodliwiania wyrobów zawieraj cych AZBEST z terenu Gminy Terespol - I nabór wniosków -

Na podstawie Uchwały Nr XXIII/140/09 Rady Gminy Terespol z dnia 15 lipca 2009 r. w sprawie przyj cia Programu usuwania azbestu i wyrobów zawieraj cych azbest z terenu Gminy Terespol na lata 2009 - 2032, Urz d Gminy Terespol ogłasza nabór wniosków „O ODEBRANIE ODPADÓW ZAWIERAJ CYCH AZBEST”.

Termin składania wniosków: 24.VII.2009 r. - 24.VIII.2009 r.

Miejsce pobrania wniosków: pok. nr 5 Urz du Gminy Terespol, Sołtysi, www.terespol.netbip.pl

Miejsce składania: sekretariat Urz du Gminy Terespol

Termin realizacji wniosków: do ko ca 2009 r.

Informacje dodatkowe:

1. Demonta , pakowanie i odbiór odpadów azbestowych z terenu nieruchomości, b dzie nast powała na wniosek wła ciciela obiektu, jego zarz dcy lub władaj cego.
2. Zło one wnioski b d realizowane według kolejno ci wpływu do wysoko ci kwoty zabezpieczonej w bud ecie na rok 2009. Wnioski, które nie b d mogły by zrealizowane w roku 2009 z powodu braku rodków automatycznie zostaną uj te w planie finansowym na rok nast pny.
3. Demonta em, pakowaniem i odbiorem odpadów zawieraj cych azbest zajmie si specjalistyczna firma posiadaj ca przeszkolony personel oraz wszelkie niezb dne uprawnienia do prowadzenia prac z materiałami niebezpiecznymi zawieraj cymi azbest posiadaj ca decyzj zatwierdzaj c program gospodarki odpadami niebezpiecznymi zawieraj cymi azbest, powstaj cymi w wyniku prowadzenia prac remontowo-budowlanych na terenie woj. lubelskiego i powiatu bialskiego.
4. Urz d Gminy Terespol w oparciu o obowi zuj ce przepisy dokona wyboru Firmy, która b dzie wykonywała prace zwi zane z usuwaniem azbestu.
5. Szczegółowy termin demonta u, pakowania i odbioru odpadów z terenu nieruchomości b dzie uzgadniany pomi dzy przedstawicielem firmy a wła cicielem nieruchomości.
6. Wszystkie czynno ci zwi zane z demonta em załadunkiem i transportem przeprowadzone zostaną z zachowaniem nale ytej ostro no ci zgodnie z obowi zuj cymi przepisami.
7. Po przeprowadzeniu prac zwi zanych z demonta em, pakowaniem i odbiorem odpadów azbestowych zostanie sporz dzony protokół kontrolny w obecno ci pracowników Urz du Gminy, przedstawiciela firmy wykonuj cej prace demonta owe, oraz wła ciciela nieruchomości.
8. Odbiór odpadów zawieraj cych azbest od wła ciciela oraz ich przekazanie na składowisko potwierdzone b dzie równie kart przekazania odpadu, sporz dzan w trzech egzemplarzach: jeden dla odbieraj cego odpady, drugi dla wła ciciela odpadu, trzeci dla Urz du Gminy Terespol.
9. Całkowity koszt zwi zany z demonta em, pakowaniem i odbiorem odpadów azbestowych z terenu nieruchomości b dzie pokrywany przez Urz d Gminy Terespol. Firma za wykonan usług b dzie dokonywa rozlicze z Urz dem Gminy Terespol.

Wojewódzki Inspektorat
Ochrony Ro lin i Nasiennictwa
w Lublinie
Delagatura w Białej Podlaskiej

KOMUNIKAT o zwalczaniu barszczu Sosnowskiego



Na terenie miasta Biała podlaska na ulicy Jana Pawła II (przy sklepie "Na Błoniu"), stwierdzono wyst powanie gro nego chwastu - Barszcz Sosnowskiego. Ro lina ta w polskich warunkach mo e dorasta do 4 metrów wysoko ci, li cie du e pierzastozielone, dolne trójk tnego kształtu (podobne do łopianu). Kwiaty na wysokich łodygach zebrane w g sty, du y baldach koloru białego.

Barszcz Sosnowskiego jest ro lin silnie zachwaszczaj c teren, a dodatkowe włoski na li ciach i łodygach wydzielaj substancje parz ce. Parz ce działanie nasila si podczas słonecznej pogody i wysokiej temperatury oraz du ej wilgotno ci powietrza. Kontakt z tymi ro linami powoduje zapalenia skóry, powstawanie p cherzy, niegoj ce si rany i długo nieznikaj c blizny oraz zapalenie spojówek. Działanie jest szczególnie niebezpieczne dla alergików oraz dzieci.

Post powanie w przypadku zetkni cia z ro lin :

Bardzo wa ne s pierwsze chwile po dotkni ciu barszczu. Nie nale y czeka na reakcj organizmu tylko bezzwłocznie poradzi si lekarza. Udzielaj c natomiast pierwszej pomocy, miejsce zetkni cia z ro lin nale y szybko opłuka chłodn wod , a nast pnie nałó y preparat zawieraj cypanthenol.

STYPENDIA SZKOLNE

Wnioski o przyznanie stypendium szkolnego nale y składa w ZEAS w Terespolu ul. Wojska Polskiego 47 w terminie od 24.08.2009r. do 15.09.2009r. Druki wniosków mo na pobra bezpo rednio w Zespole Ekonomiczno -administracyjnym Szkół lub ze stron Biuletynu Informacji Publicznej Gminy Terespol - www.terespol.net.bip.pl w zakładce władze - jednostki organizacyjne zespół ekonomiczno - administracyjny szkół - formularze.

Informacje na temat zasad otrzymania stypendium oraz składania wniosków mo na uzyska pod numerem telefonu 083 375 20 91. Osoby do kontaktu : J. Turula lub M. Andrzejuk .

Warunkiem otrzymania stypendium jest uzyskanie dochodu netto, w miesi cu poprzedzaj cym składanie wniosku, nie przekraczaj cego 351,00zł miesi cznie na jednego członka rodziny.

Downioskunale ydoł czy mi innymi :

- za wiadczenie, z wła ciwej szkoły, uczelni, w której dziecko pobiera nauk , e jest uczniem, studentem (dotyczy wszystkich dzieci w rodzinie);
- za wiadczenia o wysoko ci dochodów uzyskiwanych przez wszystkich członków rodziny.

Uwaga: Rodzin w rozumieniu ustawy o pomocy społecznej (Dz.U.Nr 64 poz. 593 rozdz. I art. 6 pkt 14 z dnia 12.03.2004 roku z pó niejszymi zmianami) s osoby spokrewnione lub nie spokrewnione pozostaj ce w faktycznym zwi zku, wspólnie zamieszkuj ce i gospodaruj ce.

J.Turula



Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej
oraz Urząd Gminy Terespol
zapraszają na

XI DOżynki Powiatowe

które odbędą się 23 sierpnia 2009 roku
na terenie rekreacyjnym przy kąpielisku w Kobylanach

Program dożynek:

- 10.00 Msza w.
- 11.30 - 12.00 Odświeżenie pomnika upamiętniającego obalenie komunizmu w Europie
- 12.00 - 12.30 Przemarsz korowodu na plac Dożynkowy
- 12.30 - 14.45 Członkostwo oficjalna
- 14.45 - 15.00 Występ zespołu Tańca Ludowego "Obertas" z Łobaczewa Małego
- 15.00 - 16.00 Ogłoszenie wyników konkursów na:
najpiękniejszy wieniec dożynkowy,
najpiękniejsze stoisko prezentujące gminę,
najciekawszy wypiek z ciasta chlebowego
- 16.00 - 19.30 Występy zespołów i solistów z powiatu białskiego
- 19.30 - 21.10 Gwiazda wieczoru: **ZESPÓŁ** 
- 21.00 - 21.10 Pokaz sztucznych ogni
- 21.10 - 24.00 Zabawa taneczna z zespołem "PASSAT"

